



Programme

09h00-09h30

Opening Ceremony - Address by UNESCO
and/or other representatives of supporting
organizations

*Ouverture par l'UNESCO et/ou autres
représentants des organisations participantes*

09h30-11h00

Session 1: "Global Impact of Harry Potter"

Table ronde 1 : "Impact global de Harry Potter"

Break *Pause*

11h30-13h00

Session 2: "Role of Translations and Translators
in Cross-cultural Communication and Dialogue"

*Table ronde 2 : "Rôle de la traduction et des
traducteurs dans la communication et le
dialogue au-delà des frontières"*

Break *Pause*

14h30-16h15

Session 3: "Cultural and Linguistic Challenges
of Translating Harry Potter in the Context of
Globalization"

*Table ronde 3 : "Défis culturels et linguistiques
de la traduction de Harry Potter dans le
contexte de la mondialisation "*

Break *Pause*

16h45-18h15

Session 4: "International Cooperation in
Translation"

*Table ronde 4 : "Coopération internationale
en traductions"*

18h15-18h30

Closing Ceremony *Clôture*

International Conference Cultural dialogue through **Harry Potter** Translations

Globalisation through Localisation

*Conférence internationale
Dialogue interculturel
à travers les traductions
de **Harry Potter***

Mondialisation, le global par le local

8 September 2009
International Literacy Day

le 8 septembre 2009
Journée internationale de l'alphabétisation

Venue
Lieu

**Fondation Simone et Cino del Duca
de l'Institut de France**
10, rue Alfred de Vigny, 75008 Paris, France

INSTITUT  DE FRANCE
FONDATION
SIMONE ET CINO DEL DUCA



With the support of
Culture Sector



Education International
Internationale de l'Éducation
Internacional de la Educación



CAPPELEN DAMM

 JALSA

Under the Patronage of
Sous le patronage de

UNESCO
Education International (EI)
Maison de la culture du Japon à Paris
Permanent Delegation of Japan to UNESCO
Japanese National Commission for UNESCO



Sponsored by
Avec le concours de

Harry Potter publishers and Translator Associations
Cappelen Damm, publishers, Norway
Japan ALS Association
Yuko Matsuoka Harris



In Cooperation with
Avec la collaboration de

Fondation Simone et Cino del Duca
de l'Institut de France



Secretariat
Secrétariat

Art Sanjo
tel. : +33(0)1-4407-0045
e-mail : artsanjo@wanadoo.fr



Organized by
Organisé par

Harris Consulting SA